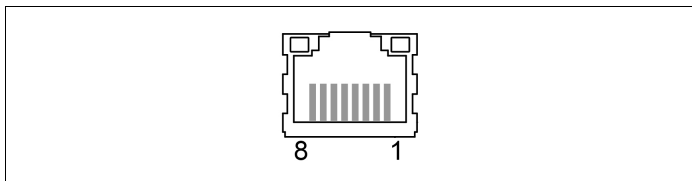
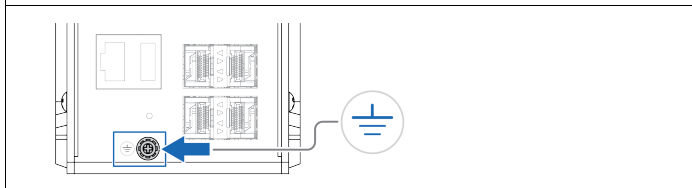
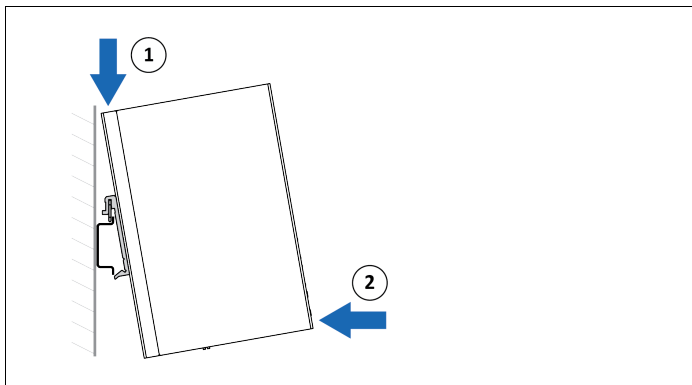




Anybus[®] Managed Industrial L3 Switch

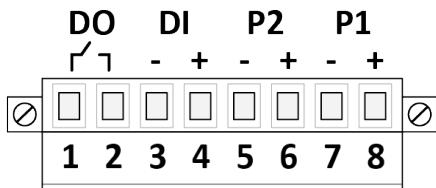
SAFETY AND COMPLIANCE INFORMATION

SP2781 1.0 mul ENGLISH



RJ45	10/100 Mbit/s	1 Gbit/s
1	TD+	DA+
2	TD-	DA-
3	RD+	DB+
4	(N/C)	DC+
5	(N/C)	DC-
6	RD-	DB-

7	(N/C)	DD+
8	(N/C)	DD-



1	DO	Max. 0.5 A / 24 VDC
2		
3	DI-	N/A
4	DI+	
5	P2-	10 to 60 VDC Max. 16.08 W
6	P2+	
7	P1-	
8	P1+	

Safety and Compliance Information

General Safety Instructions

**Caution**

Ensure that the power supply is turned off before connecting it to the equipment.



Connecting power with reverse polarity or using the wrong type of power supply may damage the equipment. Make sure that the power supply is connected correctly and of the recommended type.



This equipment contains parts that can be damaged by electrostatic discharge (ESD). Use ESD prevention measures to avoid damage.



To avoid system damage, the equipment should be connected to ground.

Intended Use

The intended use of this equipment is as a communication interface and gateway. The equipment receives and transmits data on various physical levels and connection types.

If this equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

Installation

1. Mount the device on a standard DIN rail using the included DIN clip.
2. Establish a direct connection between the ground screw and a grounding surface.
3. Connect Ethernet.
4. Connect power using the included plug connector.

Refer to the user manual for further instructions.

Technical Specifications

Order Code	AWB5011
Ethernet connector	RJ45
Power supply	10 to 60 VDC Max. 16.08 W
Power connector	8-pin removable terminal block connector 4 pins for power input 2 pins for digital input 2 pins for relay output (max. 0.5 A / 24 VDC)
Dimensions	150 x 126.5 x 85.5 mm (H x D x W) without DIN mounting clip
Weight	1 380 g
Housing material	Steel and aluminium
IP protection class	IP31
Mounting	DIN rail mount
Operating temperature	-40 °C to 70 °C, 0-95 % RH non-condensing

Additional technical data and information related to the installation and use of this product can be found at www.anybus.com/support.

CE Compliance



This product is in compliance with the RoHS Directive 2011/65/EU with amendment 2015/863 through conformance with applicable standards. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.anybus.com/support

Disposal and recycling



You must dispose of this equipment properly according to local laws and regulations. Because this equipment contains electronic components, it must be disposed of separately from household waste. When this equipment reaches its end of life, contact local authorities to learn about disposal and recycling options, or return the equipment to HMS.

For more information, see www.hms-networks.com.

Sicherheits- und Compliance-Informationen

Allgemeine Sicherheitshinweise



Vorsicht!

Vor dem Anschließen an das Gerät sicherstellen, dass die Spannungsversorgung ausgeschaltet ist.



Anschließen der Spannung mit umgekehrter Polarität oder falscher Spannungsversorgung kann das Gerät beschädigen. Sicherstellen, dass die Spannungsversorgung richtig verbunden ist und dem empfohlenen Typ entspricht.



Dieses Gerät enthält Teile, die durch elektrostatische Entladungen (ESD) beschädigt werden können. ESD-Schutzmaßnahmen beachten, um Schäden zu vermeiden.



Um Systemschäden zu vermeiden, ist das Gerät zu erden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist als Kommunikationsschnittstelle und Gateway konzipiert. Es empfängt und sendet Daten auf verschiedenen physikalischen Ebenen und Verbindungskanälen.

Bei Verwendung des Geräts in einer nicht vom Hersteller spezifizierten Weise kann der durch das Gerät gebotene Schutz beeinträchtigt werden.

Installation

1. Montieren Sie das Gerät mit dem mitgelieferten DIN-Clip auf einer Standard-DIN-Schiene.
2. Eine direkte Verbindung zwischen der Erdungsschraube und einer Massefläche herstellen.
3. Ethernet anschließen.
4. Mit dem mitgelieferten Stecker eine Stromverbindung herstellen.

Weitere Anweisungen sind dem Benutzerhandbuch zu entnehmen.

Technische Daten

Bestellcode	AWB5011
Ethernet-Anschluss	RJ45
Spannungsversorgung	10 bis 60 V DC Max. 16,08 W
Stromanschluss	Herausziehbarer Steckverbinder mit 8 Pins 4 Pins für Leistungsaufnahme 2 Pins für den Digitaleingang 2 Pins für den Relaisausgang (max. 0,5 A / 24 V DC)
Abmessungen	150 x 126,5 x 85,5 mm (H x T x B) ohne DIN-Montageclip
Gewicht	1.380 g
Gehäusematerial	Stahl und Aluminium
IP-Schutzart	IP31
Montage	DIN-Schienenmontage
Betriebstemperatur	-40 °C bis 70 °C, 0-95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Zusätzliche technische Daten und Informationen zur Installation und zur Verwendung des Produkts sind unter www.anybus.com/support zu finden.

CE-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, einschließlich Zusatz 2015/863, durch Einhaltung der einschlägigen Standards. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.anybus.com/support

Entsorgung und Recycling



Das Gerät muss gemäß den lokal geltenden Gesetzen und Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät enthält Elektronikbauteile und muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Erkundigen Sie sich nach Ablauf der Gebrauchsdauer des Geräts bei den zuständigen Behörden nach geeigneten Entsorgungs- und Recyclingmöglichkeiten oder senden Sie das Gerät an HMS zurück.

Weitere Informationen unter www.hms-networks.com.

Información de seguridad y cumplimiento

Instrucciones generales de seguridad



Atención

Asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada antes de conectarla al equipo.



La conexión de la alimentación con polaridad inversa o el uso del tipo incorrecto de fuente de alimentación pueden dañar el equipo. Asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada correctamente y sea del tipo recomendado.



Este equipo contiene piezas que pueden dañarse por descargas electrostáticas (ESD). Aplique medidas de prevención de ESD para evitar daños.



Para evitar daños en el sistema, el equipo debe tener una conexión a tierra.

Uso previsto

El uso previsto de este equipo es como interfaz de comunicación y puerta de enlace. El equipo recibe y transmite datos en varios niveles físicos y tipos de conexión.

Si este equipo se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por el equipo puede verse afectada.

Instalación

1. Monte el dispositivo en un carril DIN estándar con el clip DIN incluido.
2. Establezca una conexión directa entre el tornillo de puesta a tierra y una superficie de puesta a tierra.
3. Conecte Ethernet.
4. Conecte la alimentación con el conector macho incluido.

Para obtener más instrucciones, consulte el Manual del usuario.

Especificaciones técnicas

Código del pedido	AWB5011
Conector Ethernet	RJ45
Fuente de alimentación	De 10 a 60 VCC Máx. 16,08 W
Conector de alimentación	Conector de bloque de terminales extraíble de 8 pines 4 pines para la entrada de alimentación 2 pines para la entrada digital 2 pines para salida de relé (máx. 0,5 A / 24 VCC)
Dimensiones	150 x 126,5 x 85,5 mm (alto x fondo x ancho) sin clip de montaje DIN
Peso	1380 g
Material de la carcasa	Acero y aluminio
Clase de protección IP	IP31
Montaje	Montaje en carril DIN
Temperatura de funcionamiento	De -40 °C a 70 °C, 0-95 % de HR sin condensación

Puede encontrar datos técnicos e información adicionales relacionados con la instalación y el uso de este producto en www.anybus.com/support.

Conformidad CE



Este producto cumple la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos, incluida la Directiva delegada 2015/863 mediante la conformidad con las normas aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad está disponible en www.anybus.com/support

Eliminación y reciclaje



Debe deshacerse de este equipo correctamente de acuerdo con las leyes y los reglamentos locales. Debido a que este equipo contiene componentes electrónicos, debe eliminarse por separado y no junto con los residuos domésticos. Cuando este equipo llegue al fin de su vida útil, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre las opciones de eliminación y reciclaje o devuélvalo a HMS.

Para obtener más información, consulte www.hms-networks.com.

Informations sur la sécurité et la conformité

Consignes de sécurité générales



Attention

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de la brancher sur l'équipement.



Le fait de brancher l'alimentation avec une polarité inversée ou d'utiliser le mauvais type d'alimentation peut endommager l'équipement. Assurez-vous que l'alimentation électrique est correctement branchée et conforme au type recommandé.



Cet équipement contient des pièces qui peuvent être endommagées par une décharge électrostatique (ESD). Utilisez les mesures de prévention ESD pour éviter les dommages.



Pour éviter d'endommager le système, l'équipement doit être connecté à la terre.

Utilisation prévue

Cet équipement est prévu pour être utilisé comme interface de communication et passerelle. L'équipement reçoit et transmet des données sur différents niveaux physiques et types de connexion.

Si cet équipement est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant, la protection assurée par l'équipement peut être altérée.

Installation

1. Montez l'appareil sur un rail DIN standard à l'aide du clip DIN fourni.
 2. Raccordez directement la vis de mise à la terre à une surface de mise à la terre.
 3. Connectez le câble Ethernet.
 4. Raccordez l'alimentation électrique à l'aide du connecteur enfichable inclus.
- Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour plus d'instructions.

Caractéristiques techniques

Code de commande	AWB5011
Connecteur Ethernet	RJ45
Alimentation électrique	10 à 60 VCC Max. 16,08 W
Connecteur d'alimentation	Connecteur de bornier amovible à 8 broches 4 broches pour l'alimentation 2 broches pour l'entrée numérique 2 broches pour la sortie de relais (max. 0,5 A / 24 VCC)
Dimensions	150 x 126,5 x 85,5 mm (H x P x L) sans clip de montage DIN
Poids	1 380 g
Matériau du boîtier	Acier et aluminium
Classe de protection IP	IP31
Montage	Montage sur rail DIN
Température de fonctionnement	-40 °C à 70 °C, 0-95 % d'HR sans condensation

Vous trouverez des données techniques et des informations supplémentaires relatives à l'installation et à l'utilisation de ce produit sur www.anybus.com/support.

Conformité CE



Ce produit est conforme à la Directive RoHS 2011/65/UE avec modification 2015/863 en conformité avec les normes applicables. Le texte intégral de la Déclaration de conformité est disponible sur www.anybus.com/support

Mise au rebut et recyclage



Vous devez mettre cet équipement au rebut conformément aux lois et réglementations locales. Étant donné que cet équipement contient des composants électroniques, il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Lorsque cet équipement arrive en fin de vie, contactez les autorités locales pour en savoir plus sur les options de mise au rebut et de recyclage, ou retournez l'équipement à HMS.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.hms-networks.com.

Informazioni su sicurezza e conformità

Istruzioni generali per la sicurezza



Attenzione

Assicurarsi che l'alimentatore sia spento prima di collegare l'apparecchiatura.



Qualora l'alimentatore venga collegato con polarità inversa o si utilizzi un'alimentazione elettrica errata, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi. Assicurarsi che l'alimentatore sia collegato correttamente e sia del tipo raccomandato.



Questa apparecchiatura contiene componenti che possono essere danneggiati dalle scariche elettrostatiche (ESD). Adottare misure di prevenzione contro le scariche ESD per evitare danni.



Per evitare danni al sistema, l'apparecchiatura deve essere collegata a terra.

Uso previsto

Questa apparecchiatura è destinata all'uso come interfaccia e gateway di comunicazione. L'apparecchiatura riceve e trasmette dati in base a vari livelli fisici e tipi di connessione.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dall'apparecchiatura potrebbe risultare compromessa.

Installazione

1. Montare il dispositivo su una guida DIN standard utilizzando il clip DIN in dotazione.
2. Realizzare un collegamento diretto tra la vite di messa a terra e una superficie di messa a terra.
3. Collegare il connettore Ethernet.
4. Collegare l'alimentazione utilizzando il connettore in dotazione.

Consultare il manuale dell'utente per ulteriori istruzioni.

Specifiche tecniche

Codice d'ordine	AWB5011
Connettore Ethernet	RJ45
Alimentazione	Da 10 a 60 VCC Max. 16,08 W
Connettore di alimentazione	Connettore per morsetti estraibile a 8-pin 4 pin per ingresso alimentazione 2 pin per ingresso digitale 2 pin per uscita relè (max. 0,5 A / 24 VCC)
Dimensioni	150 x 126,5 x 85,5 mm (A x L x P) senza clip di montaggio DIN
Peso	1.380 g
Materiale dell'alloggiamento	Acciaio e alluminio
Classe di protezione IP	IP31
Montaggio	Montaggio su guida DIN
Temperatura di esercizio	Da -40 °C a 70 °C, umidità relativa 0-95% senza condensa

Ulteriori dati tecnici e informazioni sul montaggio e sull'utilizzo di questo prodotto sono disponibili a pagina www.anybus.com/support.

Conformità CE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva RoHS 2011/65/UE con l'emendamento 2015/863 in conformità alle norme applicabili. Il testo completo relativo alla Dichiarazione di Conformità è disponibile a pagina www.anybus.com/support

Smaltimento e riciclo



Quest'apparecchiatura deve essere smaltita in conformità alle leggi e alle normative locali. Quest'apparecchiatura contiene componenti elettronici, pertanto deve essere smaltita separatamente dai rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita dell'apparecchiatura, contattare le autorità locali per verificare le opzioni di smaltimento e riciclo, o restituirla a HMS.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.hms-networks.com.

安全およびコンプライアンスに関する情報

一般的な安全注意事項



注意

装置に電源を接続する前に、電源がオフになっていることを確認してください。



電源を逆極性接続したり、誤ったタイプの電源を使用したりすると、装置が損傷する恐れがあります。電源は、推奨タイプのものを正しく接続するようにしてください。



本装置には、静電気放電 (ESD) により損傷する可能性のある部品が含まれています。損傷を防止するため、ESD防止対策を講じてください。



システムの損傷を防止するには、装置を接地接続する必要があります。

使用目的

この装置は、通信インターフェースおよびゲートウェイとして使用することを目的としています。複数の物理レベルおよび接続タイプでデータを送受信することができます。

メーカーが指定していない方法で本装置を使用した場合、本装置によって提供される保護機能が損なわれる場合があります。

設置

1. 付属DINクリップを使用して、標準のDINレールにデバイスを取付けます。
2. 接地ねじと接地面とが直接的に接続するようにしてください。
3. イーサネットを接続します。
4. 付属プラグコネクタを使用して電源を接続します。

詳しい手順については、ユーザーマニュアルを参照してください。

技術仕様

注文コード	AWB5011
イーサネットコネクタ	RJ45
電源	10 ~ 60 VDC 最大16.08 W
電源コネクタ	取り外し可能な8ピン端子ブロックコネクタ 電源入力用4ピン デジタル入力用2ピン リレー出力用2ピン (最大0.5 A / 24 VDC)
寸法	150 x 126.5 x 85.5 mm (高 x 奥行 x 幅) (DIN取付クリップなし)
重量	1,380 g
ハウジング材料	スチール、アルミニウム
IP保護等級	IP31
取付方法	DINレール取付
動作温度	-40 °C ~ 70 °C、相対湿度0 ~ 95 % (結露なし)

本製品の設置および使用に関する詳しい技術データ・情報は、
www.anybus.com/supportをご覧ください。

CE適合性



本製品は、適用される諸規格に準拠していることから、修正2015/863を含むRoHS指令2011/65/EUに適合しています。適合宣言の全文は
www.anybus.com/supportをご覧ください

廃棄およびリサイクル



本装置は、各地の法規制に従って正しく廃棄してください。本装置には電子部品が含まれているため、家庭ごみとは区別して処分する必要があります。本装置が寿命に達したときは、各地関係当局に問い合わせて廃棄やりサイクルの方法を調べるか、HMSまで装置を返送してください。詳しくはwww.hms-networks.comをご覧ください。

Information om säkerhet och efterlevnad

Allmänna säkerhetsanvisningar



Försiktighet

Se till att strömtillförseln är frånslagen innan du ansluter den till utrustningen.



Om ett uttag med omvänd polaritet eller fel typ av elsladd används kan utrustningen skadas. Kontrollera att elsladden är korrekt ansluten och av rekommenderad typ.



Denna utrustning innehåller delar som kan skadas av elektrostatisk urladdning (ESD). Använd ESD-förebyggande åtgärder för att förhindra skador.



För att systemet inte ska skadas bör utrustningen jordas.

Avsedd användning

Den avsedda användningen för denna utrustning är som kommunikationsgränssnitt och gateway. Utrustningen tar emot och överför data på olika fysiska nivåer och anslutningstyper.

Om denna utrustning används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan det skydd som utrustningen ger försämmas.

Installation

1. Montera enheten på en DIN-skena av standardtyp med hjälp av den medföljande DIN-klämman.
2. Skapa en direkt anslutning mellan jordningsskruven och en jordningsplatta.
3. Anslut Ethernet.
4. Anslut strömtillförseln med den medföljande kontakten.

Ytterligare instruktioner finns i bruksanvisningen.

Tekniska specifikationer

Beställningskod	AWB5011
Ethernet-kontakt	RJ45
Strömförsörjning	10 till 60 V DC Max. 16,08 W
Elkontakt	8-stifts löstagbar kopplingsplint 4 stift för ingående ström 2 stift för digital ingång 2 stift för reläutgång (max. 0,5 A/24 V DC)
Mått	150 × 126,5 × 85,5 mm (B × H × D) utan DIN-monteringsfäste
Vikt	1 380 g
Material i kåpan	Stål och aluminium
Kapslingsklassning	IP31
Montering	DIN-skenfäste
Drifttemperatur	-40 °C till +70 °C, 0–95 % icke-kondenserande

Ytterligare tekniska data och information om installation och användning av denna produkt finns på www.anybus.com/support.

CE-efterlevnad



Denna produkt överensstämmer med RoHS-direktivet 2011/65/EU med ändring 2015/863 genom överensstämmelse med tillämpliga standarder. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns på www.anybus.com/support

Bortskaffande och återvinning



Du måste kassera utrustningen på rätt sätt enligt lokala lagar och förordningar. Eftersom denna utrustning innehåller elektroniska komponenter, måste den kasseras separat från hushållsavfallet. När denna utrustning når slutet på sin livslängd, kontakta de lokala myndigheterna för information om bortskaffande och återvinningsalternativ, eller helt enkelt lämna in den till HMS.
För mer information, se www.hms-networks.com.

This page intentionally left blank

© 2020 HMS Industrial Networks
Box 4126
300 04 Halmstad, Sweden

info@hms.se

SP2781 1.0 mul / 2020-03-02 / 17442